



**Government of Islamic Republic of Afghanistan**

**Farah Municipality (FM)**

**Municipality Advisory board**

**Facilitated Partner**

**UN – Habitat under “Afghanistan Urban Safety and Security Program”**

**(AUSSP)**

**Title of Work:**

**Equipment for Municipality**

**Request for Quotation (RFQ)**

**(AUSSPFRHSC11.19)**

**RFQ Announcement date: (21 / 04 / 2021)**

**RFQ Closing date: (27 / 04 / 2021)**

**Pre-Bid meeting date and time: (26 / 04 / 2021 at 9:00AM)**

**Public bid opening date and time: (27 / 04 / 2021 at 9:00AM)**

## **Background**

Reference to the protocol signed between the Farah Municipality (FM) and UN-Habitat, Afghanistan Urban Safety and Security Program (AUSSP) provides grant to FM for implementation of safety infrastructure project. To increase community participation, engagement and ownership, FM established and registered Municipality Advisory Board (MAB) to the project implementation.

Under this initiative, MAB (Municipality Advisory Board) will undertake the rehabilitation work for the District 2 Equipment for municipality. The MAB is calling for a quotation with the criteria below:

### **1. Project duration**

- 1 Months upon sign of contract agreement.

### **2. Services of the provided**

- Service and materials procurement.
- Installation (Digital billboard and Air conditioner).
- Quality control.
- Handing over of the completed quality project timely.

The applicants can collect a set of technical documents along with Bill of Quantity (BOQ) for the site work on the date 21 /04/2021, 09:00AM – 02:00PM from the address indicated in #7.

### **3. Eligibility**

The service providers nationwide who meet the below criteria are eligible to apply:

- Having valid business license.
- At least implementation of the similar activities (at least 3 similar project).
- Technical and administration staff in the approved structure.
- Having professional engineer with more than 4 years of experience.
- Flexibility against environmental challenges.
- Possession of bank guarantee (this should be arranged after awarding the contract).

### **4. Submission**

The applicants should submit the document below in sealed envelopes of the address specified in #7:

- Cover letter indicating past experiences.
- Copy of registration.
- Organogram with the post of available staff (Technical, financial and administrative).
- Narrative project document including Work plan, Quality assurance plan and Safety plan.
- Organization procedures and rules and regulation for the financial management.
- Bank statement (2000USA)
- Financial offer.

The sealed envelopes should be submitted to address indicate on # 7 by 27 /09/2020 before 9:00AM. During public bid opening. No electric submission will be acceptable. Late submission will not be considered.

**5. Pre- Bid meeting:**

The Pre- bid meeting will be held on 26 /04/2021, 9:00AM at address indicated on # 7.

**6. Public Bid Opening**

The bid opening will be held on, 27 /04/2021 at 09:00AM address indicated on # 7. All the applicants are kindly requested to participate and share their questions and opinions.

**7. Address**

- Distribution of Technical documents: Afghanistan Urban Safety and Security Program, District 1 office -Farah-UN-Habitat, Farah Municipality
- Submission of documents: Afghanistan Urban Safety and Security Program, District 1 office -Farah-UN-Habitat, Farah Municipality
- Pre- Bid Meeting: District #2 Farah-Municipality.
- Public Bid Opening: District #2 Municipality Meeting Room.

**8. Contact Person:**

For any technical and administration questions and queries please contact:

To: Eng. Shukrullah Rastegar,  
Sr. Sub Project advisor – AUSSP/ UN – Habitat.  
Contact Number 0791611301  
Email address: [Sh.rastegar786@gmail.com](mailto:Sh.rastegar786@gmail.com)

To: Eng. Parwiz Ahmmadi,  
Sub Project advisor – Farah- Municipality.  
Contact Number: 0792756696  
Email address: [Parwizahmadi520@gmail.com](mailto:Parwizahmadi520@gmail.com)

Cc: Nasir Ahammd "Saidi"  
Social organizer – AUSSP/ UN – Habitat.  
Contact Number 0729071626

Please note any change in time or address will be notified appropriately.

With regards,

Najibullah Adabyar

Head of MAB

Signature:

Date:



دولت جمهوری اسلامی افغانستان

شاروالی فراه

بورد مشورتی ریاست شاروالی

تسهیل کننده

اداره اسکان بشر ملل متحد "یو ان هبیتات" تحت برنامه شهری مصنویت و امنیت افغانستان

(AUSSP)

اسم پروژه

تجهیزات برای شاروالی

دعوت به نرخ دهی (RFQ)

(AUSSPFRHSC11.19)

تاریخ اعلان دعوت به نرخ دهی: ( 21 / 04 / 2021 )

تاریخ ختم اعلان دعوت به نرخ دهی: ( 27 / 04 / 2021 )

تاریخ جلسه قبل از آفر گشایی: ( 26 / 04 / 2021 )

تاریخ آفر گشایی عمومی: ( 27 / 04 / 2021 )

## بیس منظر:

به اساس پروتوکول منعقد میان شاروالی فراه و دفتر اسکان بشر ملل متحد "یو ان هبیتات" برنامه شهری مصونیت و امنیت افغانستان یک مقدار بودجه را به بورد مشورتی شاروالی شهر فراه جهت تطبیق پروژه های زیر بنایی مصونیتی اختصاص داده است. جهت تقویت مشارکت، انسجام و حس مالکیت بین اجماع، شاروالی فراه بورد مشورتی را ایجاد و راجستر نمود تا تطبیق پروژه انکشافی را رهبری نمایند. تحت این ابتکار شورای مشورتی شاروالی جهت تهیه تجهیزات برای ریاست شاروالی فراه خواهان دعوت به نرخ دهی با معیارات ذیل میباشد.

### 1. میعاد پروژه:

- ۱ ماه- شروع از تاریخ امضای قرارداد.

### 2. خدمات قابل عرضه:

- خدمات و تدارک اجناس
- نصب و انتقال تجهیزات به ساحه
- کنترل کیفیت
- تسلیم دهی پروژه تکمیل شده با کیفیت عالی به زمان معین

داوطلبان میتوانند یک لست مکمل اسناد تخنیکی و لست احجام (BOQ) را که برای فعالیت های فوقاً ذکر شده ترتیب گردیده از تاریخ (۲۰۲۱/۰۴/۲۱) طی ساعت (9:00AM-2:00PM) از آدرس که در فقره شماره ۷ ذکر گردیده بدست آورند.

### 3. معیارات واجدین شرایط:

شرکت ها و عرضه کننده گان خدمات به سطح کشور که دارای معیارات ذیل باشند میتوانند در پروسه اشتراک نمایند.

- داشتن جواز سرمایه گذاری .
- داشتن تجربه کاری در تطبیق پروژه مشابه (۱ الی سه پروژه مشابه).
- داشتن پرسونل تخنیکی و اداری به اساس تشکیل منظم و منظور شده.
- داشتن انجینیر مسلکی که بیش از چهار سال تجربه کاری داشته باشد.
- تضمین بانکی (تضمین بانکی باید از حصول اطمینان از بدست آوردن پروژه آماده گردد).
- انعطاف پذیری در برابر چالش های محیط زیستی.

### 4. پروسه تسلیم دهی اسناد:

داوطلبان باید اسناد ذیل را در پاکت سربسته به آدرس ذکر شده در فقره شماره ۷ تسلیم نمایند.

- نامه که بیانگر تجربه کاری شما باشد.
- کاپی جواز کار.
- تشکیلات منابع بشری اداره همراه با کارمندان موجود (تخنیکی، مالی و اداری).
- شرح پروژه به شمول پلان کاری، پلان تضمین کیفیت و پلان مصونیتی.
- اصول نامه و مقررات مدیریت مالی اداره.
- صورت حساب بانکی (\$2000 دالر آمریکایی).
- آفر مالی.

پاکت های سربسته باید به آدرس ذکر شده در فقره شماره ۷ به تاریخ (27/04/2021) قبل از ساعت (9:00 am) تسلیم گردد. " در جریان جلسه آفرگشایی" به آفر الکترونیکی اجازه داده نمیشود. آفر های نا وقت رسیده مسترد میگردد.

### 5. جلسه قبل از آفرگشایی:

جلسه قبل از آفر گشایی به تاریخ (26/04/2021) ساعت (9:00AM) قبل از ظهر در آدرس ذکر شده شماره ۷ دایر میگردد.

6. آفرگشایی:

جلسه آفر گشایی به تاریخ ( 27 / 04 / 2021 ) به ساعت ( 9:00AM ) قبل از ظهر در آدرس ذکر شده فقره شماره ۷ دایر میگردد. از تمام داوطلبان دعوت به عمل می آید تا در جلسه اشتراک نموده سوالات و نظریات خویش را شریک بدارند.

7. آدرس:

- توزیع بسته اسناد تخنیکی: دفتر ساحوی برنامه شهری مصونیت و امنیت افغانستان ، ناحیه اول شهر فراه دفتر یو ان هیبتات و ریاست شاروالی ولایت فراه
- تسلیم دهی آفر: دفتر ساحوی برنامه شهری مصونیت و امنیت افغانستان ، ناحیه اول شهر فراه دفتر یو ان هیبتات و ریاست شاروالی ولایت فراه واقع ناحیه دوم
- جلسه قبل از آفر گشایی: ریاست شاروالی ولایت فراه واقع ناحیه دوم شهر فراه
- جلسه آفر گشایی: تالار جلسات ریاست شاروالی ناحیه دوم شهر فراه .

8. اشخاص ارتباطی:

جهت دریافت معلومات اضافی و جواب به سوالات خویش لطف نموده با اشخاص ذیل در تماس شوید.

به: انجنیر شکرالله "رستگار"  
مشاور پروژه های فرعی- برنامه شهری مصونیت و امنیت افغانستان/ دفتر اسکان بشر ملل متحد "هیبتات"  
شماره تماس: ۰۷۹۱۶۱۱۳۰۱  
ایمیل ادرس: Sh.rastegar786@gmail.com

به: انجنیر پرویز "احمدی"  
مسول نظارت پروژه های - ریاست شاروالی فراه  
شماره تماس: ۰۷۹۲۷۵۶۶۹۶  
ایمیل ادرس: Parwizahmadi520@gmail.com

کاپی: نصیر احمد سعیدی  
همکار بخش اجتماعی  
شماره تماس: 0729071626

در صورت تغییر در تاریخ آفرگشایی موضوع به سمع داوطلبان رسانیده میشود.

با احترام

نجیب الله البیار

رئیس یورد مشورتی

امضاً

تاریخ

## Cost Breakdown

(Annex-7.5)

## C I. Agreement Number

## C I. Agreement Title

## Province

## City

## District

## GA

## CDC

## Equipment for Municipality

Farah

Farah

2

Municipality

MAB

No.	Item	کمیت QUANTITY	واحد	Unit Cost	Total Cost
			Unit	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی
				USD	USD
1	Digital LED Screen Billboard (4*3)m including (216 Module size 16*32 full color outdoor p10-HUP 75-3IN1 8500,36 Module size 16*32 outdoor p10-HUP 75 for written subtitles,prepare and installation Board HD2016 for written subtitles,prepare and installation Online Board HD-C10 for TV programme,staplizer 5Kw,Trans and with all other necessary requirement	12.00	M <sup>2</sup>		
	تابلو اعلانات دیجیتالی ال ای دی (۳*۴)متر در محیط بیرونی شامل ) ۲۱۶ ماژول به ابعاد ۱۶*۳۲ فول کالر ۱۰-۳IN۱ HUP۷۵-۳IN۱ p ۸۵۰۰ در محیط بیرونی ۳۶ ماژول به ابعاد ۱۶*۳۲ HUP۷۵ ۱۰-۳IN۱ p در محیط بیرونی برای اعلانات نوشتاری زیرنویس، تهیه و نصب برد HD۲۰۱۶ برای پروگرام نوشتاری زیرنویس، تهیه و نصب برد C10 آنلاین جهت پروگرام تلویزیون، تهیه و نصب استپلایزر ۵ کیلووات، ترانس و همراهی تمام امور ایجابی دیگر آن				
2	Beko Air Conditioner 18000 BTU	2.00	Each		
	Total	مجموع			